RAFIX FS, élément de commutation arrêt d'urgence QC, argent, conducteur optique, pour Clip à LED, 1 NF + 1 NO



Domaines d'application/principaux

- Mesurer – Commander – Réguler
- Électrotechnique
- Construction de machines et installations
- Construction de signaux
- Construction automobile
- Machines d'exploitation agricole et forestière
- Machines de construction
- Appareils de commande manuels
- Robot industriel

Description

Ces éléments de commutation disposent d'un plongeur-rehausseur interne et ne peuvent par conséquent être combinés qu'avec un arrêt d'urgence et un bouton coup-de-poing.

Les élément de commutation QC peuvent être encliquetés dans les actionneurs sans outils et sans grands efforts. Le câblage est réalisé de façon habituelle, directement sur les fiches pour cosses. Variante rapide et à prix avantageux, où aucun circuit imprimé n'est rentable.

Encastrement QC
- 26,8 mm pour RAFIX 22 FS+ et RAFIX 22 FSR
- 32,8 mm pour RAFIX 30 FS+ :

The NC contacts of these switching elements are forcibly separated according to IEC 60947-5-1.

- Élément de commutation QC pour RAFIX 22 FS+, RAFIX FSR et RAFIX 30 FS
- Connexion : QC = Quick Connect = connexion pour cosses
- Uniquement adapté à l'arrêt d'urgence et au bouton coup-de-poing
- Contacts argentés (= boîtier noir)
- Version avec conducteur optique pour LED CMS, sans conducteur optique pour LED THT
- Marquage :
  - Contacts de rupture = plongeurs-rehausseurs rouges
  - Contacts de fermeture = plongeurs-rehausseurs verts
  - Contacts de rupture et de fermeture = plongeurs-rehausseurs jaunes

Les informations figurant sur cette fiche technique comportent uniquement une description générale et/ou des caractéristiques de performance qui peuvent ne pas s'appliquer tel que décrit à l'application correspondante et qui peuvent changer en raison d'améliorations apportées au produit. Les données techniques, illustrations et autres informations concernant nos produits sont le simple résultat d'essais techniques individuels. Ces descriptions et autres caractéristiques du produit sont uniquement contractuelles si elles ont été expressément acceptées au moment de la conclusion d'un contrat contraignant. Dans tous les autres cas, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de procéder à des changements de disponibilités. Les photographies et autres illustrations graphiques ne sont que des approximations. Tous les noms de produits peuvent être des marques déposées ou des noms de marques du Groupe RAFI ou d'autres sous-traitants de RAFI. L'utilisation de ceux-ci par n'importe quelle tierce partie à ses propres fins peut constituer une infraction aux droits de l'entité correspondante détentrice de ces droits.

RAFI GmbH & Co. KG

Ravensburger Str. 128-134
88276 Berg / Ravensburg
Allemagne
www.rafi-group.com,
info.headquarters@rafi-group.com

Données techniques

Généralités

Démontage possible	non
Couleur	noir
Température de fonctionnement, min.	-40 °C
Température de fonctionnement, max.	85 °C
Température d'entreposage, min.	-40 °C
Température d'entreposage, max.	85 °C
éclairable	oui
Agents lumineux	LED
Culot d'agent lumineux	Clip à LED
Unité de conditionnement	10 pièces
Poids net	4 g
Durée de vie électrique	1.000.000 (1A / 250V AC) cycles 100.000 (2A / 250V AC) cycles 30.000 (4A / 250V AC) cycles
B10 électrique	1.000.000 (1A / 250V AC) cycles 200.000 (2A / 250V AC) cycles 70.000 (4A / 250V AC) cycles
B10d	140 000 cycles
Résistance à l'environnement	IEC 60068-2-14 IEC 60068-2-30 IEC 60068-2-33 IEC 60068-2-78
Résistance aux chocs d'après la norme IEC 60068-2-27	15 g pour une amplitude de 11 ms semi-sinusoïdale
Résistance aux vibrations d'après la norme IEC 60068-2-6	5 g à 10 – 500 Hz
Commande MOQ	10 pièces
Conforme à RoHS	oui
Conforme à REACH	oui

Cote de montage

Cote extérieure longueur	19,7 mm
Cote extérieure largeur	18,6 mm
Cote extérieure hauteur	30,65 mm
Encastrement	27 mm

Valeurs caractéristiques mécaniques

Force d'appui, max.	100 N
Fonction de contact	1 NF + 1 NO
Système de contact	Contact de pont
Matériau de contact	Argent

Liens directs

eCatalog RAFI

Les informations figurant sur cette fiche technique comportent uniquement une description générale et/ou des caractéristiques de performance qui peuvent ne pas s'appliquer tel que décrit à l'application correspondante et qui peuvent changer en raison d'améliorations apportées au produit. Les données techniques, illustrations et autres informations concernant nos produits sont le simple résultat d'essais techniques individuels. Ces descriptions et autres caractéristiques du produit sont uniquement contractuelles si elles ont été expressément acceptées au moment de la conclusion d'un contrat contraignant. Dans tous les autres cas, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de procéder à des changements de disponibilités. Les photographies et autres illustrations graphiques ne sont que des approximations. Tous les noms de produits peuvent être des marques déposées ou des noms de marques du Groupe RAFI ou d'autres sous-traitants de RAFI. L'utilisation de ceux-ci par n'importe quelle tierce partie à ses propres fins peut constituer une infraction aux droits de l'entité correspondante détentrice de ces droits.

RAFI GmbH & Co. KG

Ravensburger Str. 128-134
88276 Berg / Ravensburg
Allemagne
www.rafi-group.com,
info.headquarters@rafi-group.com

Fixation	Verrouiller
Soudabilité	Non
Connexion à l'arrière	Connexion par fiche plate 2,8 x 0,8
Connexion marquage	Contact de rupture : 11/12, 21/22 Contact de fermeture : 13/14, 23/24

Valeurs caractéristiques électriques

Tension d'isolement assignée	250 Volt
Tension transitoire assignée	2 500 Volt
Tension de commutation, min.	10 Volt
Tension de commutation, max.	250 Volt
Type de voltage	AC / DC
Tension de service nominale	10-250 Volt
Courant de commutation, min.	0,01 A
Courant de commutation, max.	4 A
de.crossbase.business.cms.functions.dto.AttributDTO@33e6a49e	0,5 Watt
Perte de puissance	0,64 Watt
Catégorie d'utilisation AC-15 / B300	120 V / 3 A (IEC 60947) 240 V / 1,5 A (IEC 60947)
Catégories d'utilisation	AC-15 / B300 DC-13 / Q300
Catégorie d'utilisation DC-13 / Q300	120 V / 0,55 A (IEC 60947) 240 V / 0,27 A (IEC 60947)
Courant de court-circuit conditionnel	1 000 A

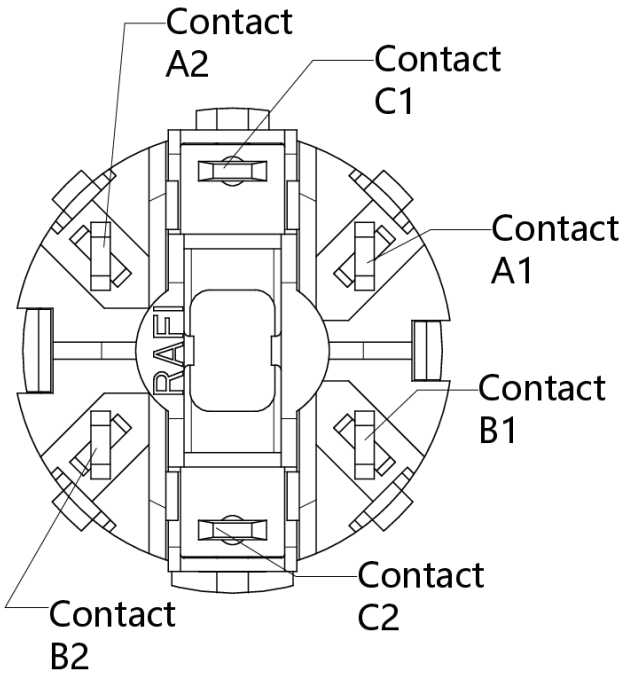
Les informations figurant sur cette fiche technique comportent uniquement une description générale et/ou des caractéristiques de performance qui peuvent ne pas s'appliquer tel que décrit à l'application correspondante et qui peuvent changer en raison d'améliorations apportées au produit. Les données techniques, illustrations et autres informations concernant nos produits sont le simple résultat d'essais techniques individuels. Ces descriptions et autres caractéristiques du produit sont uniquement contractuelles si elles ont été expressément acceptées au moment de la conclusion d'un contrat contraignant. Dans tous les autres cas, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de procéder à des changements de disponibilités. Les photographies et autres illustrations graphiques ne sont que des approximations. Tous les noms de produits peuvent être des marques déposées ou des noms de marques du Groupe RAFI ou d'autres sous-traitants de RAFI. L'utilisation de ceux-ci par n'importe quelle tierce partie à ses propres fins peut constituer une infraction aux droits de l'entité correspondante détentrice de ces droits.

RAFI GmbH & Co. KG

Ravensburger Str. 128-134
88276 Berg / Ravensburg
Allemagne
www.rafi-group.com,
info.headquarters@rafi-group.com

Schémas

Schéma des connexions



Élément de commutation avec clip à

Les informations figurant sur cette fiche technique comportent uniquement une description générale et/ou des caractéristiques de performance qui peuvent ne pas s'appliquer tel que décrit à l'application correspondante et qui peuvent changer en raison d'améliorations apportées au produit. Les données techniques, illustrations et autres informations concernant nos produits sont le simple résultat d'essais techniques individuels. Ces descriptions et autres caractéristiques du produit sont uniquement contractuelles si elles ont été expressément acceptées au moment de la conclusion d'un contrat contraignant. Dans tous les autres cas, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de procéder à des changements de disponibilités. Les photographies et autres illustrations graphiques ne sont que des approximations. Tous les noms de produits peuvent être des marques déposées ou des noms de marques du Groupe RAFI ou d'autres sous-traitants de RAFI. L'utilisation de ceux-ci par n'importe quelle tierce partie à ses propres fins peut constituer une infraction aux droits de l'entité correspondante détentrice de ces droits.

RAFI GmbH & Co. KG

Ravensburger Str. 128-134
88276 Berg / Ravensburg
Allemagne
www.rafi-group.com,
info.headquarters@rafi-group.com

Montage

DEUTSCH (DE)

Betriebsanleitung
NOT-HALT-BEFEHLSGERÄTE

Baureihe
RAFIX 16, RAFIX 22 FS⁺, RAFIX 22 FSR, RAFIX 22 QR

1. Sicherheitshinweise
- Vor Inbetriebnahme bitte Betriebsanleitung sorgfältig lesen.
- Not-Halt-Befehlsgeräte erfüllen eine Personenschutz-Funktion. Unsachgemäßer Einbau, sachwidrige Anwendung oder Manipulationen können zu schweren Verletzungen von Personen führen!
- Not-Halt-Befehlsgeräte dürfen nicht umgangen, entfernt oder auf andere Weise unwirksam gemacht werden!
- Vor Beginn der Installation Anlage und Gerät spannungsfrei schalten!
- Vor Erst-Inbetriebnahme der Maschine oder Anlage Not-Halt-Befehlsgerät durchTestbetätigung auf korrekte Montage und Funktion überprüfen.
- Not-Halt-Befehlsgeräte mit sichtbaren Beschädigungen sind unverzüglich auszutauschen.
- Not-Halt-Funktion darf nicht als Ersatz für Schutzmaßnahmen oder andere Sicherheitsfunktionen verwendet werden.
- Not-Halt-Funktion darf die Wirksamkeit von Schutzreinrichtungen oder von Einrichtungen mit anderen Sicherheitsfunktionen nicht beeinträchtigen.

2. Allgemeine Beschreibung und bestimmungsgemäße Verwendung
Not-Halt-Befehlsgeräte sind elektromechanische Schaltgeräte zum Schutz von Personen. Sie dienen der schnellen Abschaltung um Maschinen, Fahrzeuge und Anlagen in einen sicheren Zustand zu bringen, um Gefahren und Schäden für Mensch und Maschine zu vermeiden oder zu verringern.
Für die Inbetriebnahme, den Einsatz und technischen Überprüfungen gelten im speziellen folgende Vorschriften:
- Die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- Die Sicherheitsvorschriften sowie
- Die Unfallverhütungsvorschriften / Sicherheitsregeln

Hersteller und Benutzer von Maschinen, an denen Not-Halt-Befehlsgeräte eingesetzt werden, tragen die Verantwortung für die Beachtung der Betriebsanleitung, wie auch für die Einhaltung der für sie geltenden Sicherheitsvorschriften und -regeln. Für den Einbau und Betrieb von Not-Halt-Befehlsgeräten müssen zur bestimmungsgemäßen Verwendung folgende Anforderungen beachtet und eine Gefahrenbewertung durchgeführt werden:
- EN ISO 13849-1
- EN ISO 13850
- EN ISO 13849-2
- EN 60204-1/A1
- EN 60947-5-5

3. Produktbeschreibung
Aufbau: Die Not-Halt-Befehlsgeräte bestehen aus einer Kombination von Betätigern mit einem oder mehreren Schaltelementen. Die Not-Halt-Befehlsgeräte gibt es als Einbauversion oder in einem Gehäuse verbaut. Die Betätigung erfolgt durch Drücken, die Entriegelung erfolgt je nach Variante entweder durch:
- Drehbewegung nach rechts oder beide Richtungen (je nach Variante)
- Ziehen entgegen der Betätigungsrichtung

"Aktiv/Inaktiv"-Varianten:
- "Aktiv": beleuchtet, rot, Not-Halt Funktion gegeben
- "Inaktiv": unbeleuchtet, transparent, keine Not-Halt Funktion

Varianten mit Schloss:
- Die Entriegelung erfolgt per Rechtsdrehung des Schlüssels nach Betätigung des Not-Halt-Befehlsgerätes. Der Schlüssel muss in jedem Betätigungszustand abgezogen werden und sollte sich nur während des Entriegelns im Betätiger befinden. Damit lassen sich Verletzungen der Hände vermeiden.

ENGLISH (EN)

Operating Instructions
EMERGENCY STOP Control Units

Series
RAFIX 16, RAFIX 22 FS⁺, RAFIX 22 FSR, RAFIX 22 QR

1. Safety information
- Please read the operating manual carefully before commissioning.
- Emergency stop control components are there to protect personnel. Improper installation, improper use or manipulation can lead to serious injuries to persons!
- Emergency stop control components must not be bypassed, removed or otherwise rendered ineffective!
- Disconnect the system and device from the power supply before starting installation!
- Before commissioning the machine or system for the first time, check the emergency stop control component for correct installation and function by test actuation.
- Emergency stop control components with visible damage must be replaced immediately.
- The emergency stop function must not be used as a substitute for protective measures or other safety functions.
- The emergency stop function must not impair the effectiveness of safety features or of devices with other safety functions.

2. General description and intended use
Emergency stop control components are electromechanical switching devices for the protection of personnel. They are used for quick shutdown to bring machines, vehicles and systems into a safe condition to avoid or reduce hazards and damage to people and machines.
The following regulations apply in particular to commissioning, use and technical inspections:
- The Machinery Directive 2006/42/EC
- The safety regulations as well as
- The accident prevention regulations / safety rules

Manufacturers and users of machinery on which emergency stop control components are used assume responsibility for the observance of the operating manual, as well as for the observance of the safety rules and regulations applicable to them. For the installation and operation of emergency stop control components, the following requirements must be observed and a hazard assessment carried out for the intended use:
- EN ISO 13849-1
- EN ISO 13850
- EN ISO 13849-2
- EN 60204-1/A1
- EN 60947-5-5

3. Product description
Structure: The emergency stop control components consist of a combination of actuators with one or more switching elements. The emergency stop control components are available as a built-in version or installed in a housing. Actuation takes place by pressing, unlocking takes place depending on the type either by:
- Rotation to the right or both directions (depending on the variant)
- Pulling against the actuating direction

„Active/Inactive" types:
- „Active": illuminated, red, emergency stop function active
- „Inactive": non-illuminated, transparent, no emergency stop function

Types with a key lock:
- Unlocking is performed by turning the key to the right after actuating the emergency stop control component. The key must be removed in every actuation state and should only be in the actuator during unlocking. This helps to avoid injuries to the hands.

FRANÇAIS (FR)

Mode d'emploi auxiliaires de commande
d'ARRÊT D'URGENCE

Série
RAFIX 16, RAFIX 22 FS⁺, RAFIX 22 FSR, RAFIX 22 QR

1. Consignes de sécurité
- Lire la notice d'utilisation attentivement avant la mise en service.
- Les auxiliaires de commande d'arrêt d'urgence ont une fonction de protection des personnes. Un montage incorrect, une application ou des manipulations non conformes peuvent occasionner des graves blessures aux personnes !
- Les auxiliaires de commande d'arrêt d'urgence ne doivent pas être contournés, retirés ou rendus inefficaces de toute autre façon !
- Avant de commencer l'installation, mettre l'installation et l'appareil hors tension !
- Avant la première mise en service de la machine ou de l'installation, vérifier que l'auxiliaire de commande d'arrêt d'urgence est monté et fonctionne correctement.
- Les auxiliaires de commande d'arrêt d'urgence présentant des dommages visibles doivent être remplacés sans délai.
- La fonction d'arrêt d'urgence ne doit pas servir de substitut aux mesures de protection ou autres fonctions de sécurité.
- La fonction d'arrêt d'urgence ne doit pas entraver l'efficacité des dispositifs de protection ou dispositifs assurant d'autres fonctions de sécurité.

2. Description générale et utilisation conforme
Les auxiliaires de commande d'arrêt d'urgence sont des appareils de commutation électromécaniques de protection des personnes. Ils servent à la mise l'arrêt rapide pour mettre les machines, véhicules et installations dans un état sûr, afin d'éviter ou réduire dangers et dommages pour les gens et la machine.
Les prescriptions suivantes s'appliquent tout particulièrement pour la mise en service, l'utilisation et les vérifications techniques :
- La directive machine 2006/42/CE
- Les prescriptions de sécurité et
- Les prescriptions de prévention des accidents / règles de sécurité

Le constructeur et l'utilisateur de machines sur lesquelles des auxiliaires de commande d'arrêt d'urgence sont mis en œuvre assument la responsabilité du respect de la notice d'utilisation ainsi que des prescriptions et règles de sécurité qui s'appliquent à eux. Pour le montage et l'exploitation d'auxiliaires de commande d'arrêt d'urgence, les exigences suivantes doivent être respectées et une évaluation des risques doit être menée pour une utilisation conforme :
- EN ISO 13849-1
- EN ISO 13850
- EN ISO 13849-2
- EN 60204-1/A1
- EN 60947-5-5

3. Description du produit
Structure : les auxiliaires de commande d'arrêt d'urgence sont une combinaison d'actionneurs avec un ou plusieurs éléments de commutation. Les auxiliaires de commande d'arrêt d'urgence existent en version encastrable ou montés dans un boîtier. L'actionnement est réalisé par pression, le déverrouillage selon la variante par :
- Mouvement de rotation vers la droite ou dans les deux sens (selon la variante)
- Tirage dans le sens contraire de l'actionnement

Variantes « actif/inactif » :
- « Actif » : éclairé, rouge, fonction d'arrêt d'urgence présente
- « Inactif » : non éclairé, transparent, aucune fonction d'arrêt d'urgence

Variantes avec serrure :
- Le déverrouillage est réalisé par rotation à droite de la clé après actionnement de l'auxiliaire de commande d'arrêt d'urgence. La clé doit pouvoir être retirée dans n'importe quel état d'actionnement et ne doit se trouver dans l'actionneur que pendant le déverrouillage. Ceci permet d'éviter les blessures aux mains.

Produkt Product Produit	Einbau Ø mm Mounting Ø mm Montage Ø mm	Betätiger Actuator Actionneur	Schaltelement Contact Block Elément de commutation
RAFIX 16	Ø 16.2	1.30.074.xxx/xxxx 9.30.074.xxx/xxxx	1.20.123.xxx/xxxx 9.20.123.xxx/xxxx
RAFIX 16 F	□ 22.3 Ø 22.3	1.30.094.xxx/xxxx 9.30.094.xxx/xxxx	
RAFIX 22 QR	Ø 22.3	1.30.243.xxx/xxxx 9.30.243.xxx/xxxx	1.20.124.xxx/xxxx 1.20.125.xxx/xxxx 5.00.100.xxx/xxxx 9.20.124.xxx/xxxx 9.20.125.xxx/xxxx
RAFIX 22 FS	Ø 22.3	1.30.253.xxx/xxxx 9.30.253.xxx/xxxx	1.20.126.xxx/xxxx 1.20.146.xxx/xxxx 9.20.126.xxx/xxxx 9.20.146.xxx/xxxx
RAFIX 22 FS⁺	Ø 22.3	1.30.273.xxx/xxxx 9.30.273.xxx/xxxx	
RAFIX 22 FSR	Ø 22.3	1.30.283.xxx/xxxx 9.30.283.xxx/xxxx	

Tabelle 3.1 Weitere technische Daten sind dem eCatalog zu entnehmen: ecatalog.rafi-group.com
Table 3.1 Further technical data can be found in the eCatalog: ecatalog.rafi-group.com
Tableau 3.1 Vous trouverez d'autres données techniques dans le eCatalog : ecatalog.rafi-group.com

Les informations figurant sur cette fiche technique comportent uniquement une description générale et/ou des caractéristiques de performance qui peuvent ne pas s'appliquer tel que décrit à l'application correspondante et qui peuvent changer en raison d'améliorations apportées au produit. Les données techniques, illustrations et autres informations concernant nos produits sont le simple résultat d'essais techniques individuels. Ces descriptions et autres caractéristiques du produit sont uniquement contractuelles si elles ont été expressément acceptées au moment de la conclusion d'un contrat contraignant. Dans tous les autres cas, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de procéder à des changements de disponibilités. Les photographies et autres illustrations graphiques ne sont que des approximations. Tous les noms de produits peuvent être des marques déposées ou des noms de marques du Groupe RAFI ou d'autres sous-traitants de RAFI. L'utilisation de ceux-ci par n'importe quelle tierce partie à ses propres fins peut constituer une infraction aux droits de l'entité correspondante détentrice de ces droits.

RAFI GmbH & Co. KG

Ravensburger Str. 128-134
88276 Berg / Ravensburg
Allemagne
www.rafi-group.com,
info.headquarters@rafi-group.com